RYOBI®

ORIGINAL INSTRUCTIONS
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
TRADUCEREA INSTRUCŢIUNILOR ORIGINALE
TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV
ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG

RLM18C34H25
OLM1834H



Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating and maintaining the product.
Attention!	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce mode d'emploi avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser cette machine.
Achtung!	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Benutzung und Wartung dieser Maschine die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
¡Atención!	Antes de montar, de utilizar o de realizar el mantenimiento de esta máquina es muy importante que lea las instrucciones de este manual.
Attenzione!	È essenziale leggere le istruzioni contenute nel manuale prima di montare, mettere in funzione e svolgere le operazioni di manutenzione sull'utensile.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u deze machine monteert, bedient en onderhoudt.
Atenção!	É essencial que leia as instruções neste manual antes de montar, operar e efetuar manutenção a esta máquina.
OBS!	Det er meget vigtigt, at man læser anvisningerne i denne brugsanvisning, inden maskinen samles, betjenes og vedligeholdes.
Observera!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av maskinen.
Huomio!	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ennen tämän laitteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
Advarsel!	Det er viktig at du leser instruksjonene i denne brukermanualen før du monterer, bruker og vedlikeholder maskinen.
Внимание!	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, эксплуатацией и обслуживанием этого устройства.
Uwaga!	Koniecznie przeczytaj instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją tej maszyny.
Důležité upozornění!	Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento nástroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Fontos, hogy a gép összeszerelése, használata és karbantartása előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Atenţie!	Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual, înainte de asamblarea, operarea sau întreţinerea acestui aparat.
Uzmanību!	Pirms ierīces montāžas, darbināšanas un apkopes veikšanas obligāti izlasiet norādījumus šajā rokasgrāmatā.
Dėmesio!	Prieš surinkdami, eksploatuodami ir prižiūrėdami šį įrenginį, būtina, kad perskaitytumėte nurodymus, pateiktus šiame naudotojo vadove.
Tähtis!	Enne masina kokkupanekut, kasutama ja hooldama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Vrlo je važno da ste prije sklapanja, rada i održavanja ovog stroja pročitali upute u ovom priručniku.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred sestavljanjem, vzdrževanjem in uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
Dôležité!	Pred montážou, používaním a údržbou tohto nástroja je dôležité, by ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящето ръководство, преди да сглобите и да работите с тази машина, както и да извършвате дейности по нейната поддръжка.

Subject to technical modification / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /
Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /
Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / могут быть внесены технические изменения /
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus /
Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podloæno tehniėkim promjenama /
Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации

GENERAL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

When using the product, the safety rules must be followed. For your own safety and that of bystanders, please read these instructions before operating the product. Please keep the instructions safe for later use.

PERSONAL SAFETY

- The product is capable of amputating hands and feet, and throwing objects. Failure to observe all safety instructions could result in serious injury or death.
- Be familiar with the controls and the correct use of the product.
- Never allow children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or people unfamiliar with these instructions, to operate, clean or maintain the product. Local regulations may restrict the age of the operator. Children should be adequately supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating the product. Do not operate the product while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A lapse in concentration while operating the product may result in serious personal injury.
- Wear heavy, long trousers, long sleeves, sturdy anti-slip footwear. Do not wear short trousers, sandals, or go barefoot. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- Always wear safety glasses with side shields.
- Always be sure of your footing. Keep firm footing and balance. Walk, never run.
- Use the product across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not use the product near drop-offs, ditches, excessively steep slopes, or embankments. Poor footing could cause a slip and fall accident.

WORK AREA SAFETY

- Never use the product while people, especially children, or pets are within 15 m because of the danger of objects being thrown by contact with the blade.
- Objects struck by the lawn mower blade can cause severe injuries to persons. Thoroughly inspect the area where the product is to be used and remove all rocks, sticks, metal, wire, bones, toys, or other foreign objects. Remember, string or wire may entangle with the cutting means.
- Always use the product in the daylight or in good artificial light.
- Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. The product creates sparks which may ignite the dust or fumes.
- Do not operate the product in wet grass or in the rain.
- Do not use the lawn mower when there is a risk of lightning.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Tragic accidents can occur if the operator is not alert to the presence of children. Children are often attracted to the product and the mowing activity. Never assume that children will remain where you last saw them.
- Keep children out of the mowing area and under the watchful care of a responsible adult other than the operator, be alert and turn the product off if a child enters the area.
- Use extra care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects including overhanging shrubs, which may block your view.

ELECTRICAL SAFETY

- Power plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid unintentional starting. Always check that the switch is in Off position before plugging in the product to the power supply. Do not carry a plugged in product with your finger on the switch.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose the product to rain or wet conditions. Water entering an appliance will increase the risk of electric shock.
- Electrical power should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **Do not touch the cord before disconnecting the supply.** Do not use the product if the cord is damaged or worn.
- If you need to use an extension cord ensure it is suitable for outdoor use and has a current capacity rating sufficient to supply your product. The extension cord cable should be marked with either “H05 RN-F” or “H05 VV-F”. Check it before every use for damage, always uncoil it during use because coiled cords can overheat. Damaged extension cords should not be repaired, they should be replaced with an equivalent type.
- Make sure the power cord is positioned so that it cannot be damaged by the cutting means and will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Never pick up or carry the product by the electric cable.
- Never pull by the power cord to disconnect from the power supply.
- Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges.
- Make sure voltage is correct for your product. A

nameplate on the product indicates the product's voltage. Never connect the product to an AC voltage that differs from this voltage.

- Always ensure the cord from the handlebar to the mower body is never trapped, pinched or otherwise damaged during assembly or handle folding. Never apply power to the mower if this cable is damaged. Return to authorised service centre for professional repair.

BATTERY TOOLS USE AND CARE

- Read, understand and always follow the safety instructions which came with your battery and charger. Failure to do so may result in electric shock, fire or other hazardous situations. Keep all the instructions together in a safe place for future reference.
- Battery operated products do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Remove the isolator key whenever you are not operating the product.
- Remove the battery pack before making any adjustments, cleaning, or removing material from the product.
- Ensure the isolator key is removed before inserting battery pack.
- A battery pack must be recharged only with the charger specified by the manufacturer. Using a charger with an incompatible battery pack may create a risk of fire. Use battery pack only with charger listed.
- Use only battery pack intended specifically for the product. Use of any other battery packs may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery pack terminals together may cause sparks, burns, fire or explosion.
- Do not place battery products or their batteries near fire or heat. This increases the risk of explosion and possibly injury.
- Do not open or mutilate the battery pack. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- Protect the battery pack against moisture and water. Do not charge the product in a damp or wet location. Following this rule will reduce the risk of electric shock.
- In case of damage and improper use of the battery, vapour may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints. The vapour can irritate the respiratory system.
- Do not leave the battery pack in a vehicle or outdoor storage during hot or cold conditions.
- Do not incinerate the battery. When the battery is beyond its useful life, dispose of it correctly according to the local regulations in your area.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

LAWN MOWER SAFETY WARNINGS

- Before using, always visually inspect to ensure blades, blade bolts, and cutter assembly are not worn or damaged.
- Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- The blade on the product is very sharp. Use extreme caution and wear heavy duty gloves when fitting, replacing, cleaning or checking bolt security.
- Return to an authorised service centre to replace damaged or unreadable labels.
- Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for proper tightness to be sure the equipment is in safe working condition.
- Check the grass box frequently for wear, holes or deterioration.
- Replace worn or damaged parts before operating the product.
- The mower must be started with the user behind the handlebars in the operator safety zone. Never start the product if:
  - All four wheels are not on the ground
  - The grass discharge chute is exposed without being protected by either the mulching plug and grass discharge chute cover or the grass box and grass discharge chute cover.
  - Hands and feet of all persons are not clear of the cutting enclosure.
- Never operate the product if the on/off switch on the handlebar does not properly start and stop the product.
- Never attempt to lock the on/off switches in the On position, this is extremely dangerous.
- Do not force the product. It will do the job better and safer at the speed for which it was designed.
- Stop the blade when crossing gravel surfaces.
- Do not pull the product backward unless absolutely necessary. If you must back the product away from a wall or obstruction, first look down and behind to avoid tripping or pulling the product over your feet.
- Stop the motor and allow the blade to stop if the product has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the product to and from the area to be mowed.
- Never use the product with defective guards or shields, or without safety devices, for example, deflectors and/or grass boxes, in place.
- Do not tilt the product when switching on the motor or whilst the motor is running. This exposes the blade and increases the probability of objects being thrown.
- Switch on the motor carefully according to instructions and keep hands and feet away from cutting area. Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times. Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.
- Never pick up or carry the product while it is running.

- Stop the mower motor and remove isolator key and/ or disconnect from the power supply, make sure that all moving parts have come to a complete stop for the below cases:
  - whenever you leave the product unattended (including disposal of grass clippings).
  - before cleaning a blockage or unclogging discharge chute
  - before checking, cleaning or working on the product
  - after striking a foreign object; inspect the product for damage and make repairs as necessary before restarting and operating the product.
  - before removing the grass box or opening the grass discharge chute cover.
  - If the product starts to vibrate abnormally (check immediately)
    - inspect for damage, particularly the blades
    - replace or repair any damaged parts
    - check for and tighten any loose parts
- Avoid holes, ruts, bumps, rocks, property stakes, or other hidden objects. Uneven terrain could cause a slip and fall accident.

OVERLOAD PROTECTION DEVICE

The product has an overload protection device. When overloading is detected, the product will automatically switch off.

If the product stops working, release all handle bar switches for a few seconds in battery mode of operation or let motor cool down for a few minutes in AC mode of operation. Follow normal switch on procedure to activate the mower again. The motor should again start working.

This applies to both AC and Battery mode of operation.

If the protection device operates often, raise the height of the cut, check the blade is not damaged. If it still occurs, return to an authorised service centre for investigation.

INTENDED USE

The product is only intended for use outdoors.

The product is designed for domestic lawn mowing. The cutting blade should rotate approximately parallel to the ground over which it is being wheeled. All four wheels should touch the ground while mowing. It is a pedestrian controlled walk behind mower designed to be pushed by hand.

The product should never be operated with the wheels off the ground; it should not be pulled or ridden on. It should not be used to cut anything other than domestic grass lawns.

RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration. Always use the right tool for the job, use designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure.
- Contact with blades
- Injury from thrown objects

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Stop the product, remove the isolator key and the battery or disconnect from the power supply, make sure that all moving parts have come to a complete stop, and allow it to cool before storing or transporting.
- Clean all foreign material from the product. Store it in a cool dry and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.
- For transportation, secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.

⚠ WARNING

Use extreme caution when lifting or tilting the product for maintenance, cleaning, storage or transportation, the blade is sharp, keep all body parts away from the blade whilst it is exposed.

MAINTENANCE

⚠ WARNING

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause injury, poor performance and may void your warranty.

⚠ WARNING

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest authorised service centre for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

- Remove the isolator key, and the battery pack, disconnect from the power supply, before any cleaning or maintenance task.
- You may make adjustments and repairs described here. For other repairs, contact the authorised service agent.
- Check the grass box frequently for wear or deterioration.
- After each use, clean the product with a soft dry cloth. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- Check all nuts, bolts and screws at frequent intervals for proper tightness to ensure the product is in safe working condition.
- Be careful during adjustment of the product to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the product.

- When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
- The blade on the product is very sharp. Use extreme caution and wear heavy duty gloves when fitting, replacing, cleaning or checking bolt security.
- Replace damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of the these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your doctor about these symptoms.

⚠ WARNING

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 132.

Parts

1. On/off button
2. Handle
3. Motor control cable
4. Cord retainer
5. Height adjustment lever
6. Battery door
7. Cord hook
8. Grassbox full indicator
9. Grassbox
10. Quick release fastener
11. Rear wheel
12. Front wheel
13. Isolator key
14. Mulching plug
15. Battery pack
16. Battery charger
17. Power cord
18. Start button

SYMBOLS ON THE PRODUCT



Read and understand all instructions before operating the product, follow all warnings and safety instructions.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Do not operate on inclines greater than 15°. Mow across the face of slopes, never up and down.



Do not expose to rain or damp condition.



Beware of sharp blades. Blades continue to rotate after the motor is switched off – Remove isolator key before maintenance



Beware of sharp blades. Blades continue to rotate after the motor is switched off – Remove plug from mains before maintenance or if cord is damaged.



Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m away from the operating area.



Keep the supply flexible cord away from the cutting blades.



Press the Start button and then the On-off button (A, B, C or D) to start the product. Release the Start button and keep pressing the On-off button to run the product. Release the On-off button to stop the product.



Go



Stop



Power supply: Battery (DC 18V)



Power supply: Electric (AC 230V)



Class II tool, double insulation



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.



EurAsian Conformity Mark



The guaranteed sound power level is shown on this label by 92 dB.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product:

⚠ DANGER
Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING
Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION
Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION
(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

SYMBOLS IN THIS MANUAL



Connect to power outlet.



Disconnect from power outlet.



Parts or accessories sold separately



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.



Keep hands away from blades



Note



Warning



Stop the product.

GENERAL MOWING TIPS

- When cutting long grass, reduce walking speed to allow for more effective cutting and a proper discharge of the clippings.
- Do not cut wet grass; it will stick to the underside of the deck and prevent proper collection or discharge of grass clippings.
- New or thick grass may require a higher cutting height.
- If you wish to collect the grass cuttings for disposal, remove the mulching plug and fit the grass box making sure the top flap is properly closed. Empty the grass box regularly, otherwise the discharge chute will become blocked with grass cuttings.
- If you are making a light cut and wish for the grass cuttings to remain on the lawn, fit the mulching plug and close the top flap to cover the discharge opening. It is not necessary to fit the grass box in this case.
- The mower is designed to operate and cut most effectively when moving forwards.

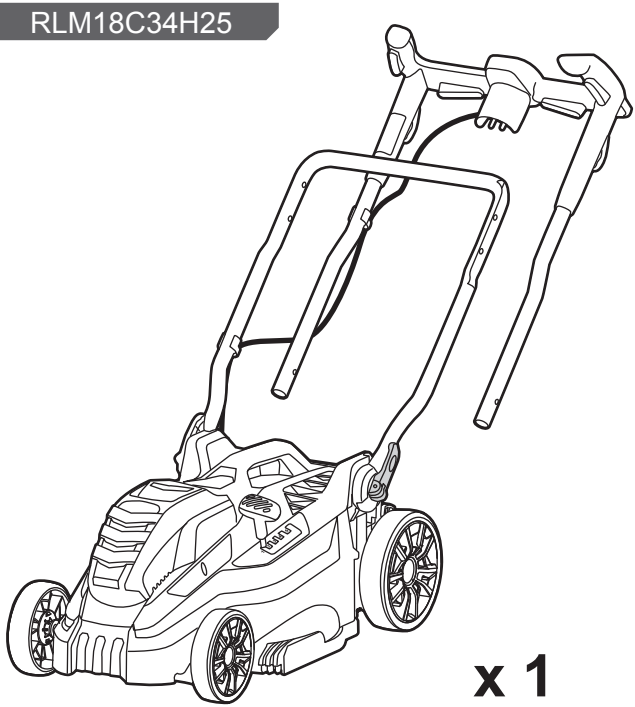
FOR CORDLESS MODE

- The run time of the battery depends on the condition, length, and density of the grass.
- Adjust the cutting height of the lawn mower to suit the current condition of the lawn to be mowed.
- A higher cutting height will extend the run time of the battery.
- For best performance, always cut off one-third or less of the total height of the grass.

Grass conditions	Suggested height adjustment		Coverage (maximum)
	First pass	Succeeding passes	
Very thin / Dry	3	2	400 m^2 *
Thin / Dry	4	3 → 2	300 m^2 *
Medium / Dense	5	4 → 3	200 m^2 *

** battery: RB18L25 x 2*

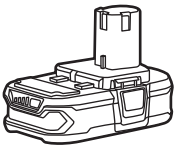
RLM18C34H25



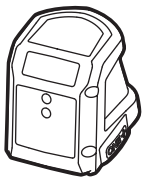
x 1



x 1



x 2



x 2



x 2



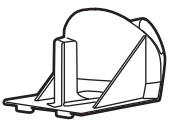
x 2



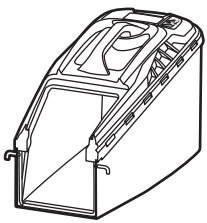
x 2



x 1



x 1



x 1

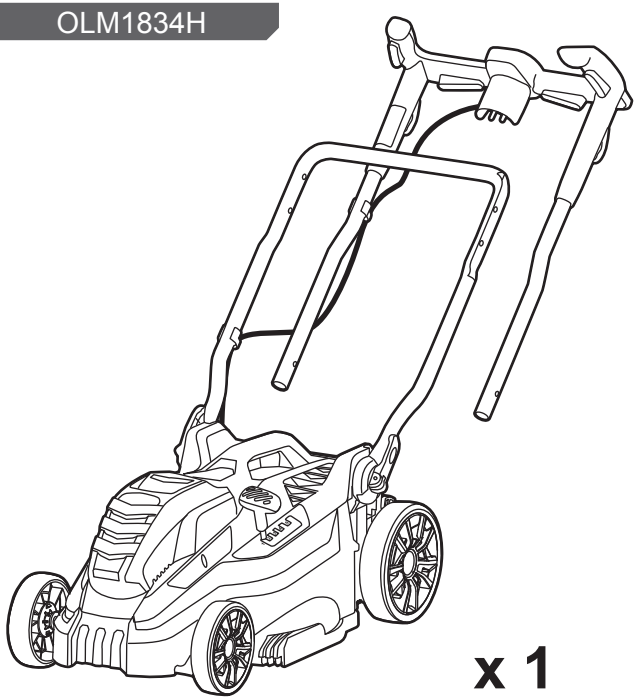




13mm



OLM1834H



x 1

x 1

x 2

x 2

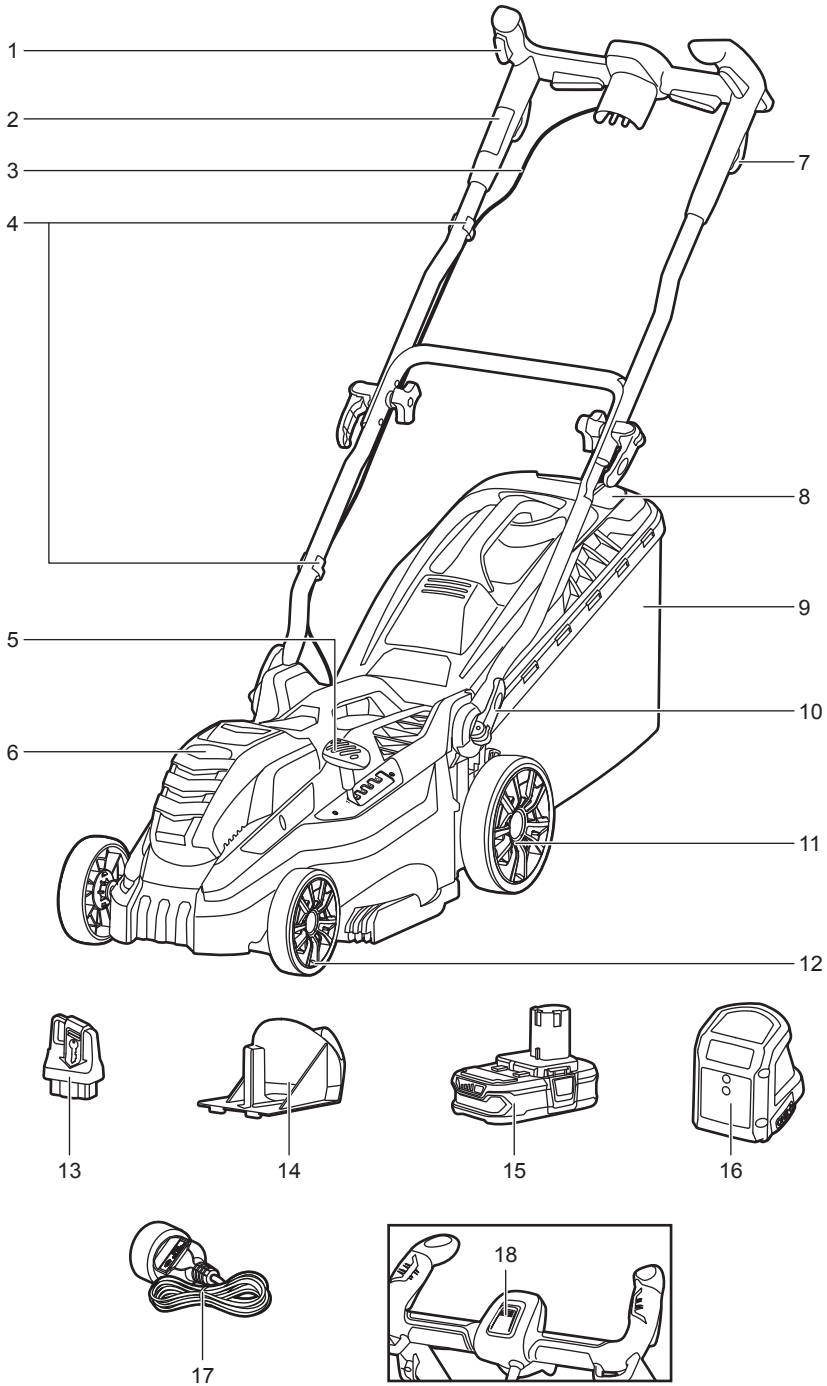
x 2

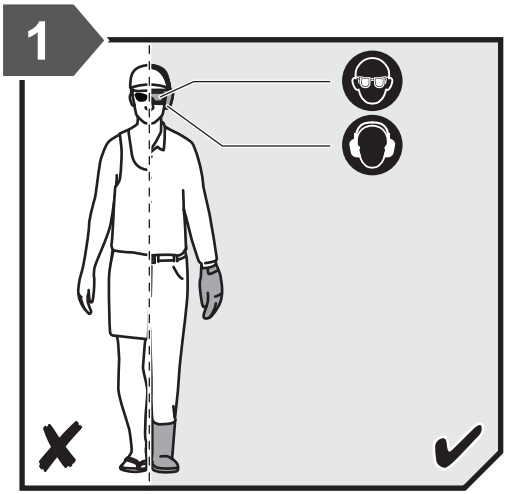
x 1

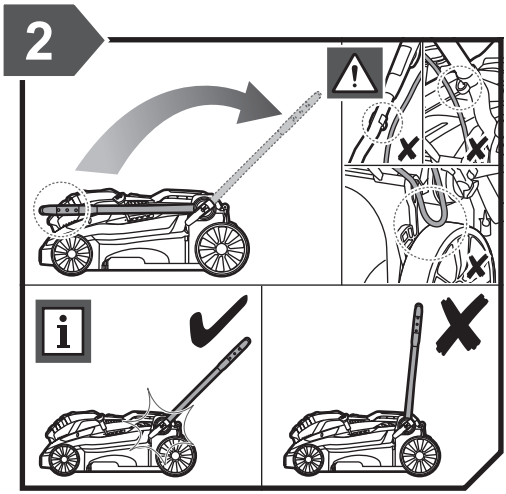
x 1

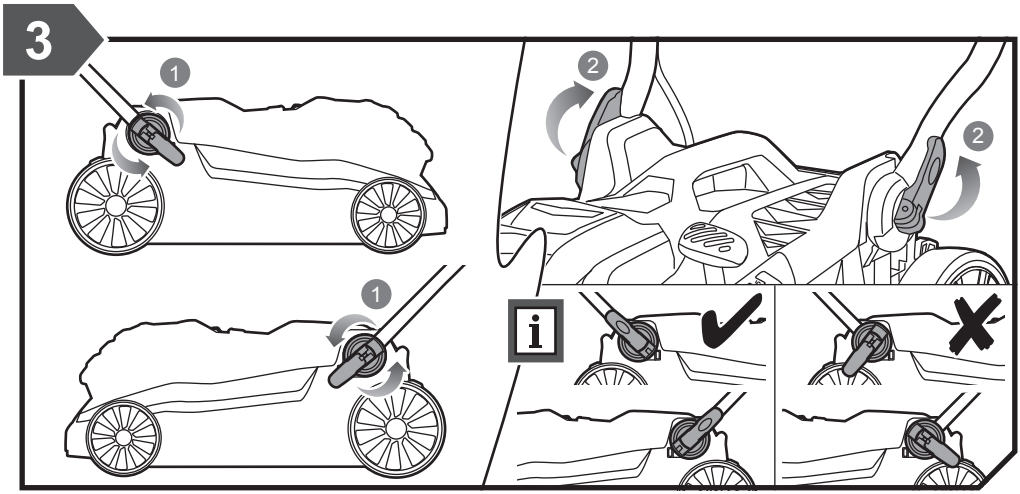
x 1

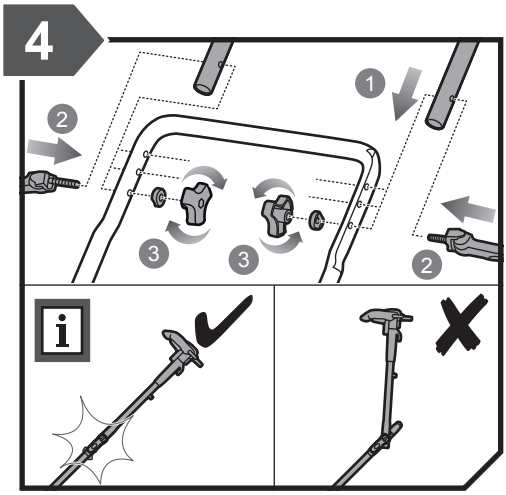
13mm

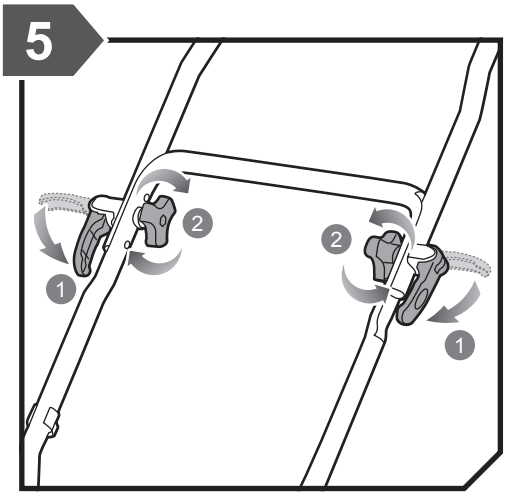

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18

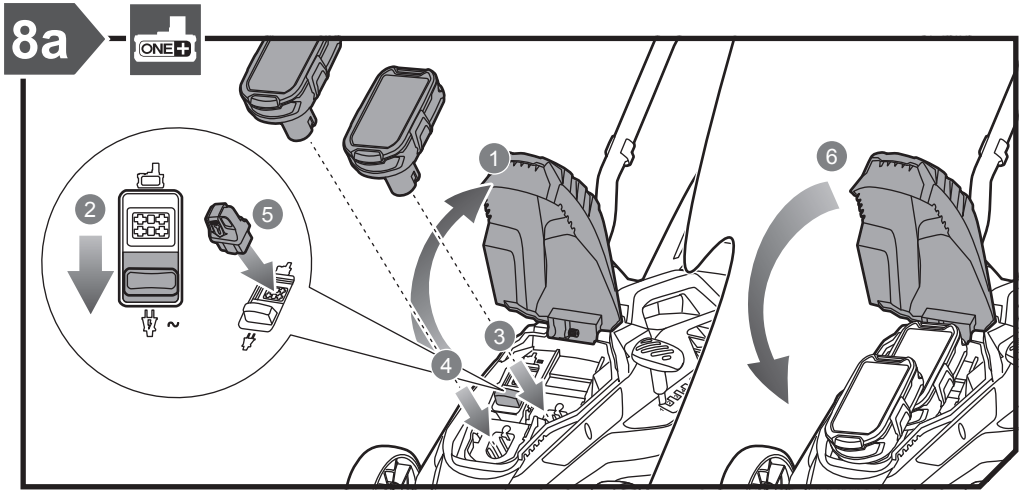

1

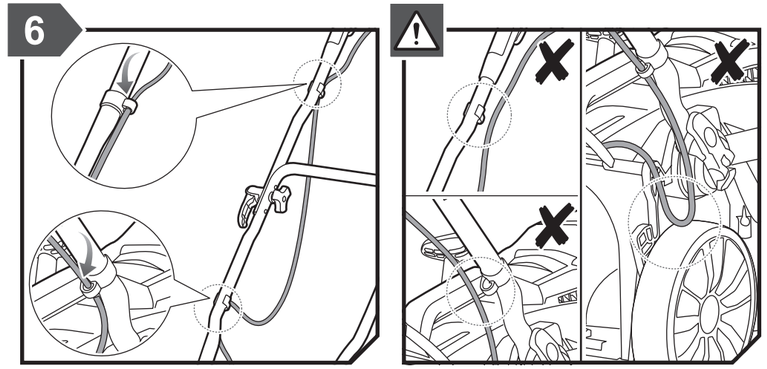

2

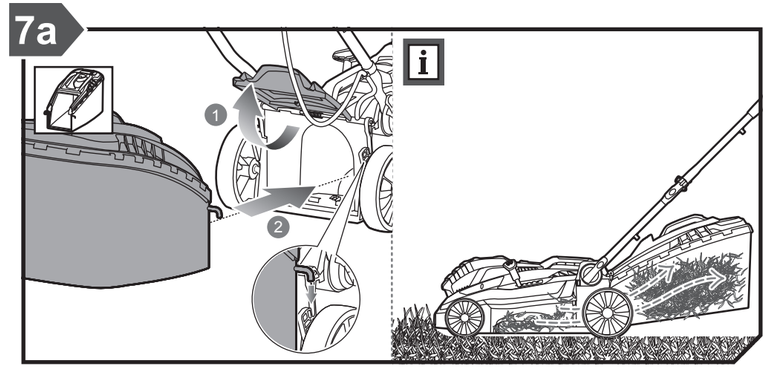

3
1
1
2
2

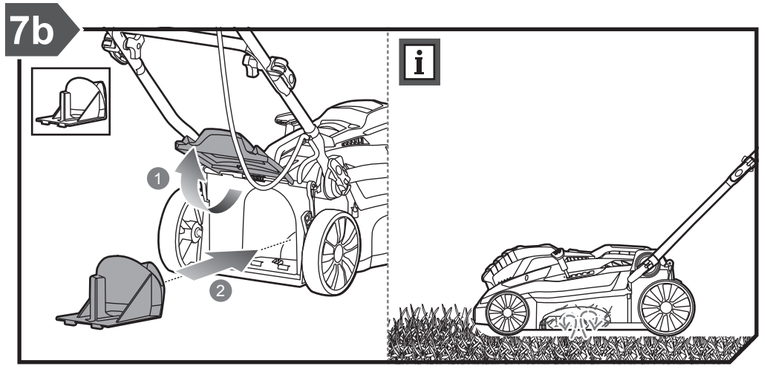

4
1
2
3
3
2

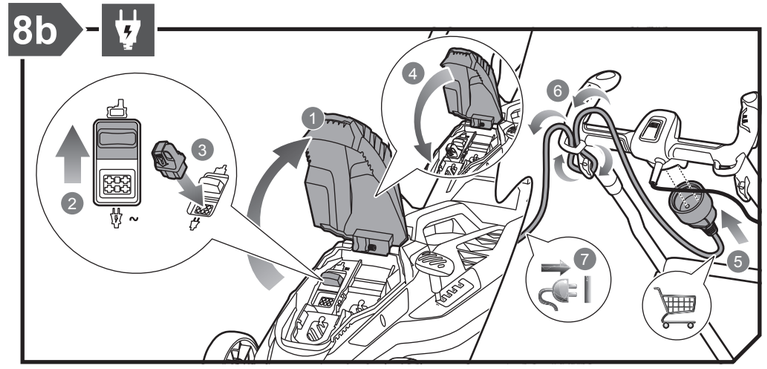

5
2
1
2
1

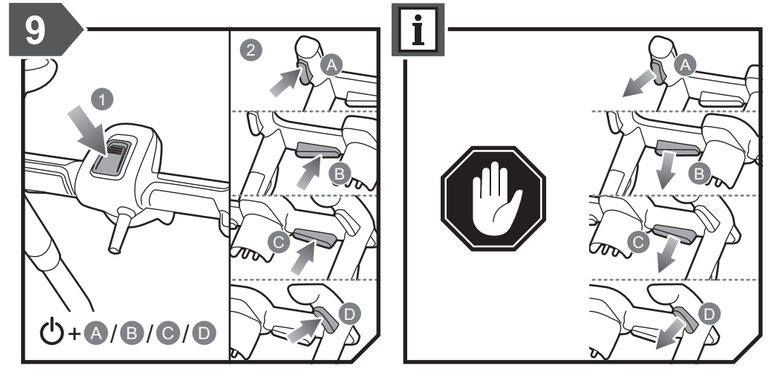

8a
ONE+
2
5
1
6
3
4

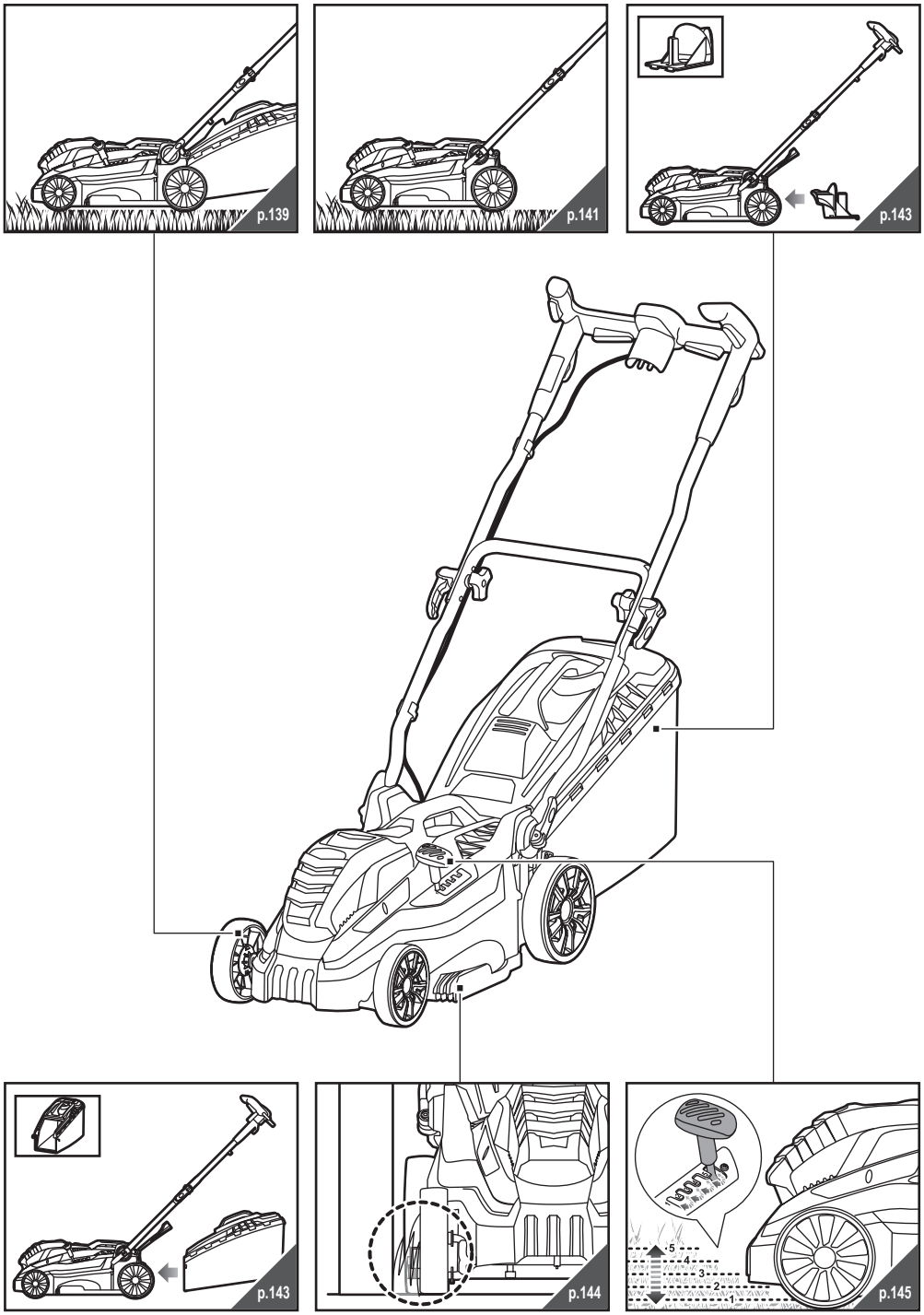

6

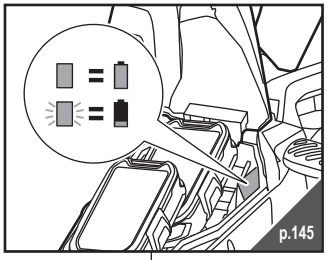

7a
1
2
i

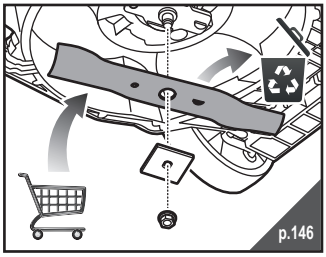

7b
1
2
i

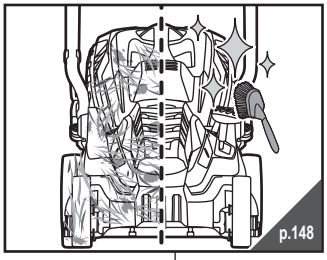

8b
1
2
3
4
5
6
7

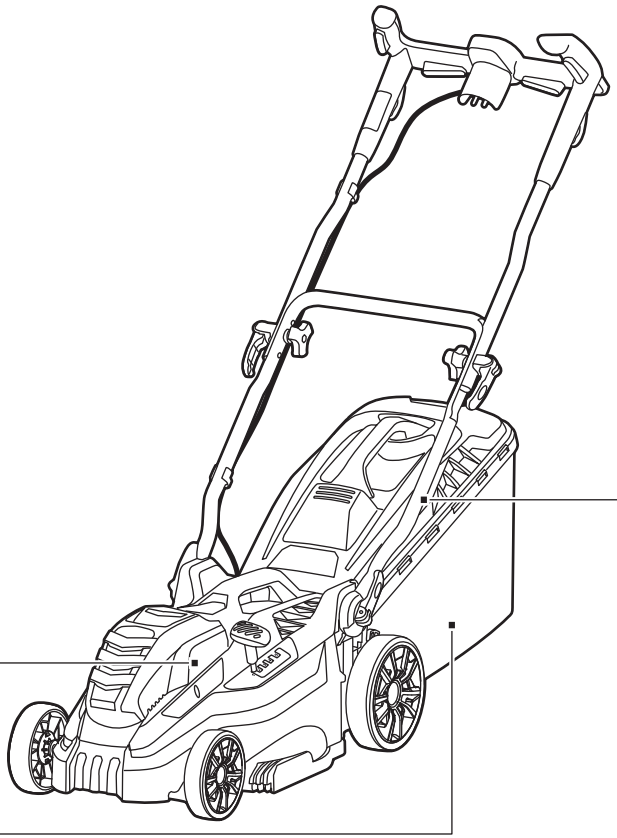

9
1
2
A
B
C
D
+A/B/C/D
i

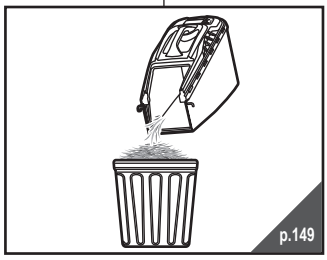

p.139
p.141
p.143
p.143
p.144
5
4
3
2
1
p.145

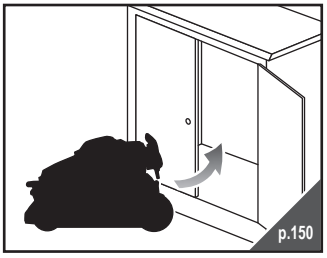

p.145

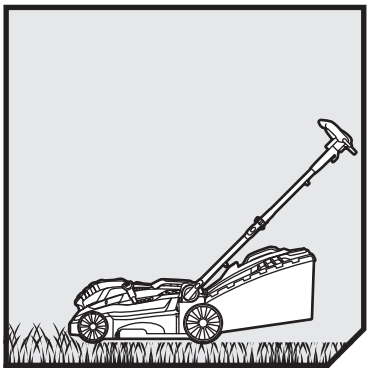

p.146

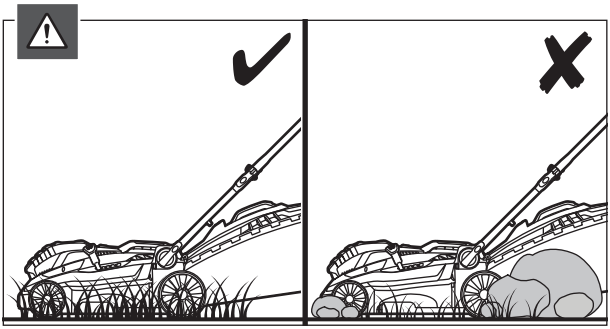

p.148

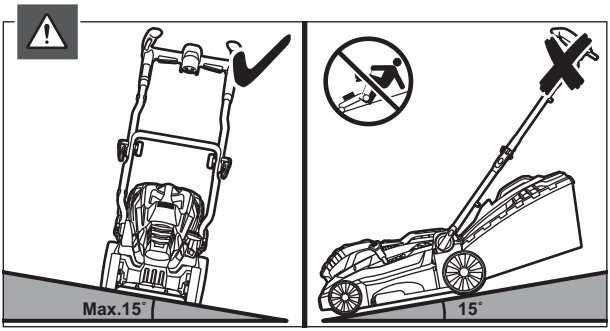


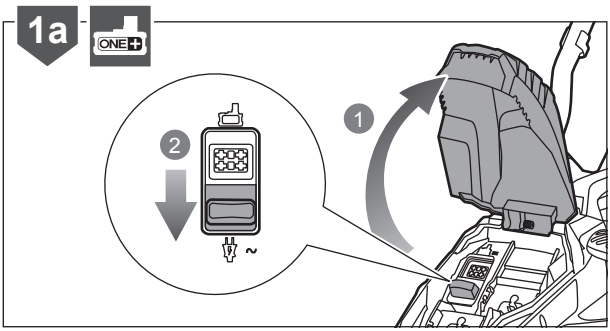

p.149

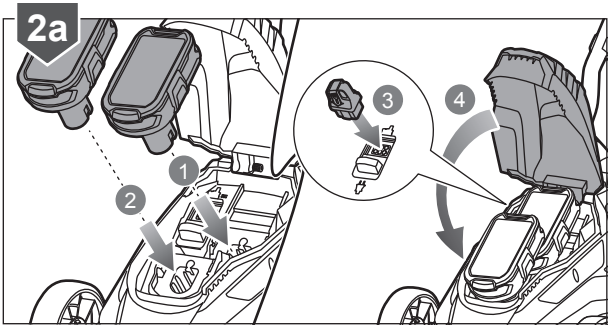

p.150

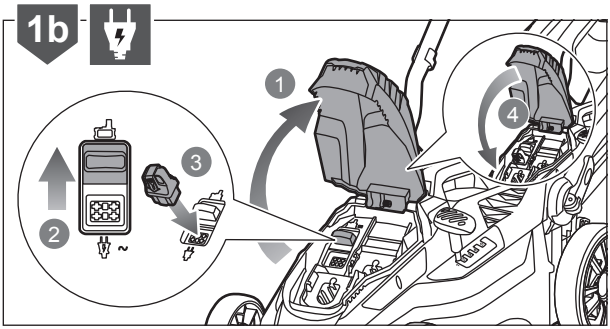


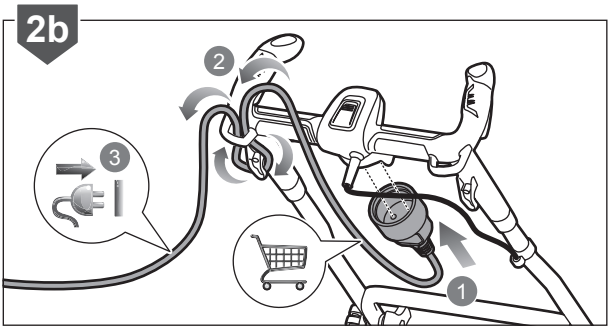


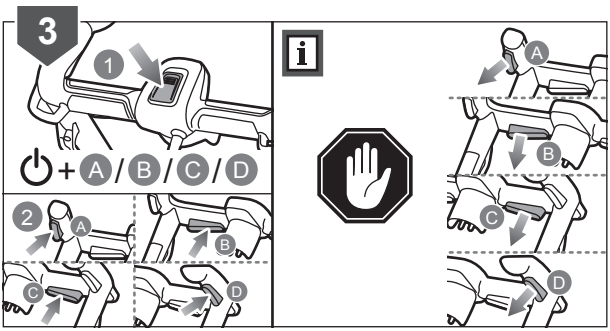

Max.15°
15°

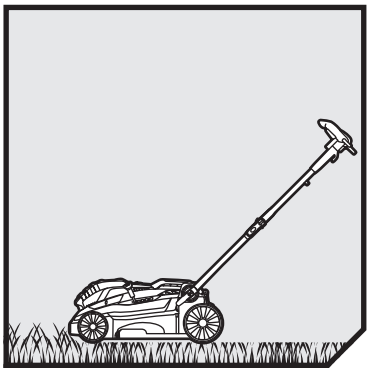

1a
ONE+
1
2
~

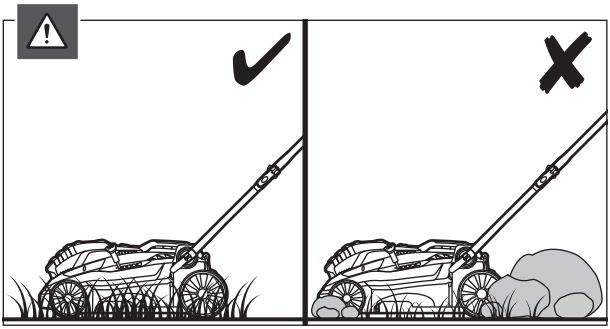

2a
1
2
3
4

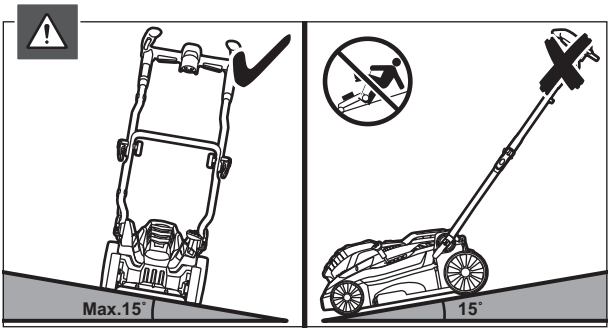

1b
1
2
3
4

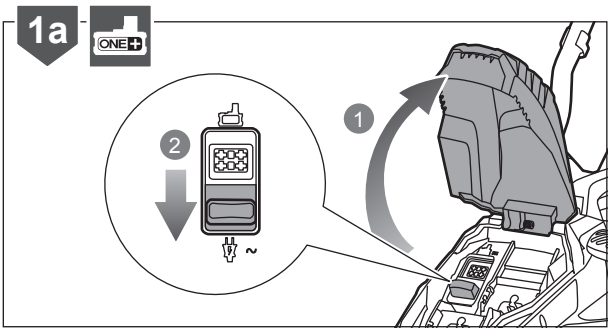

2b
1
2
3

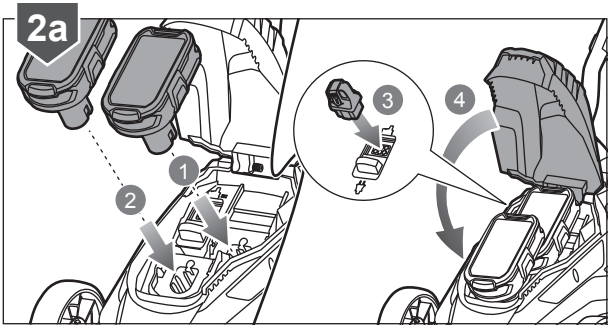

3
1
+ A / B / C / D
2
A
B
C
D

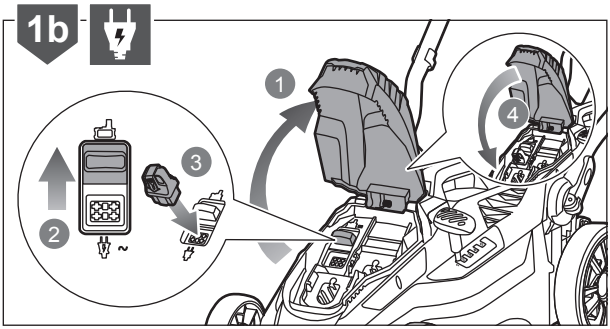


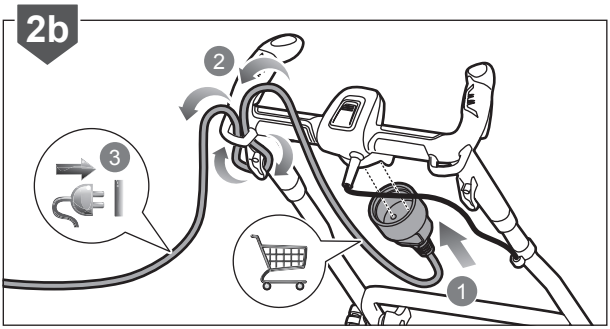


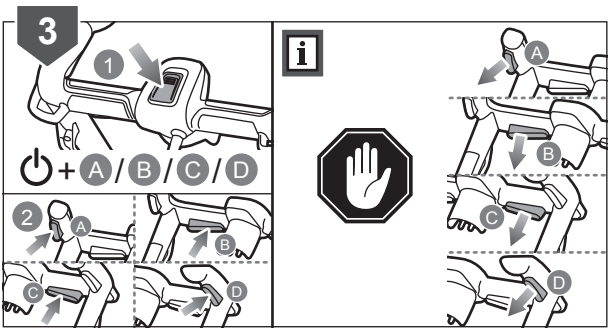

Max.15°
15°

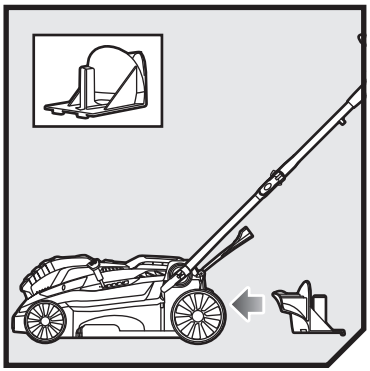

1a
ONE+
1
2
~

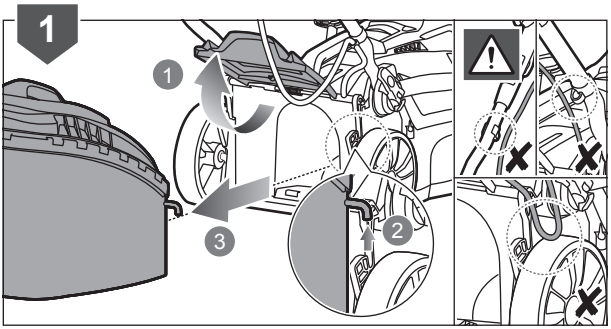

2a
1
2
3
4

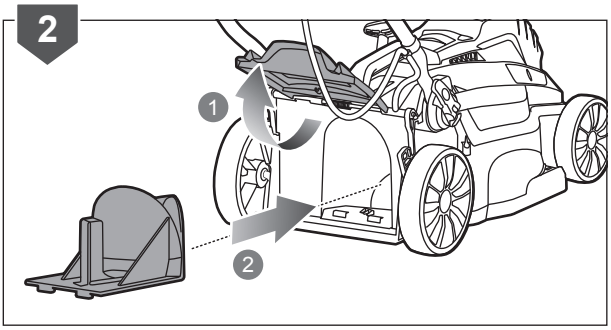

1b
1
2
3
4

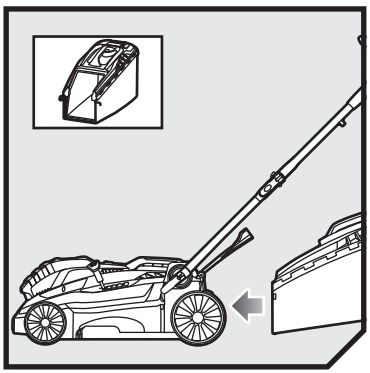

2b
1
2
3

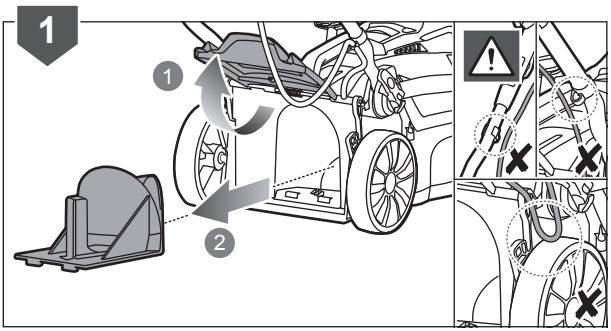

3
1
+ A / B / C / D
2
A
B
C
D

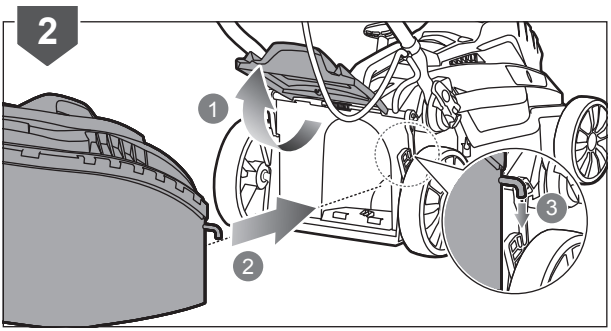


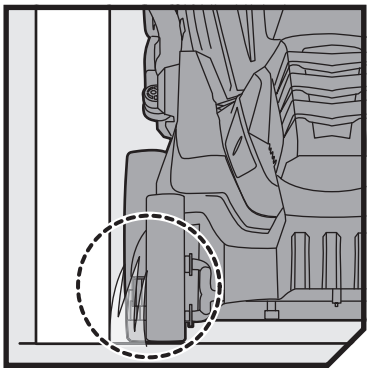

1
1
2
3

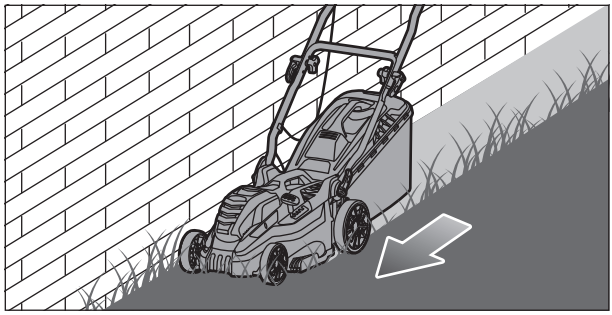

2
1
2

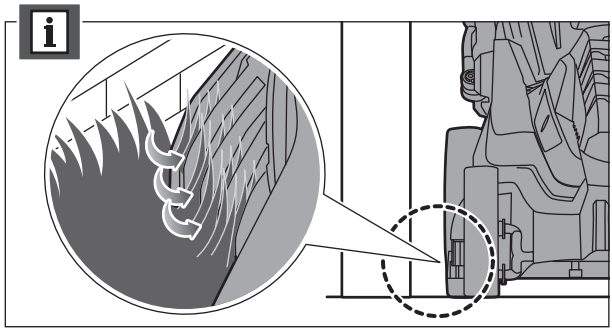


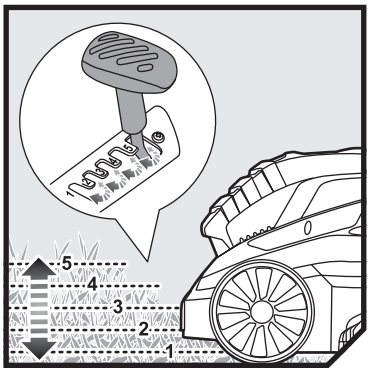

1
1
2

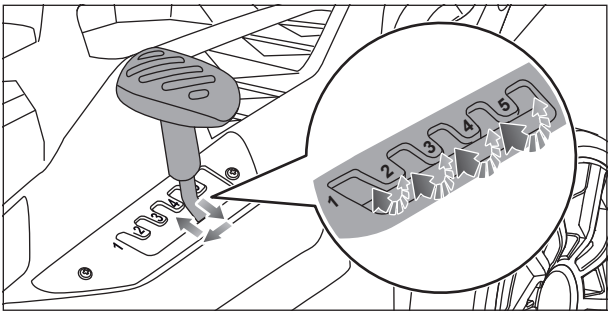

2
1
2
3

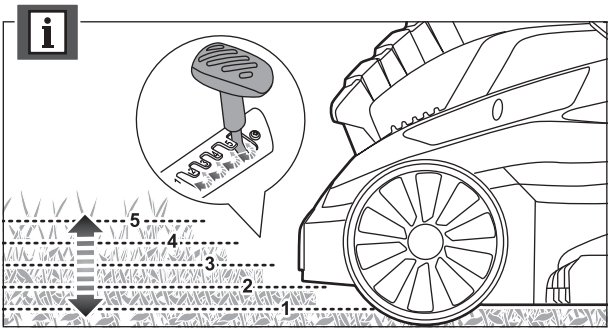


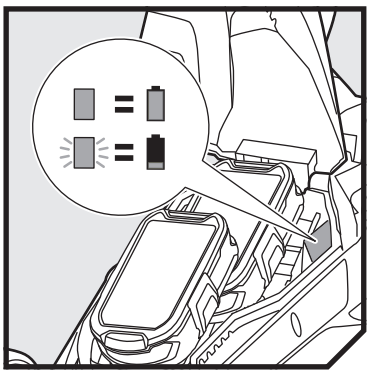


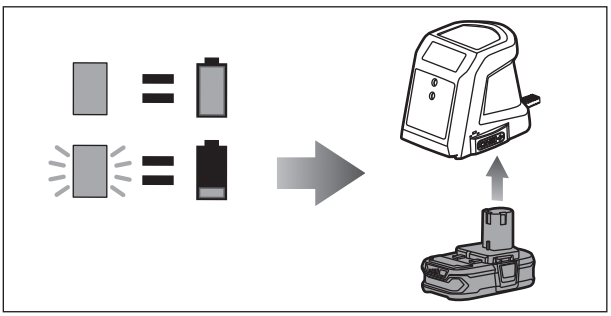


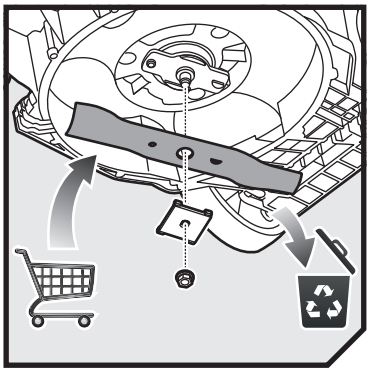

5
4
3
2
1


1
2
3
4
5

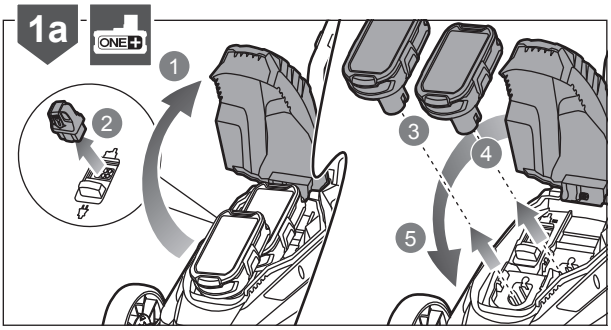

5
4
3
2
1

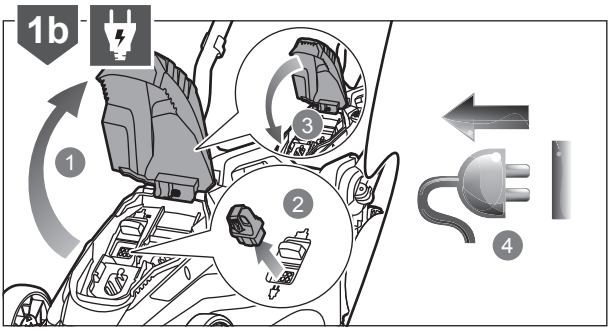


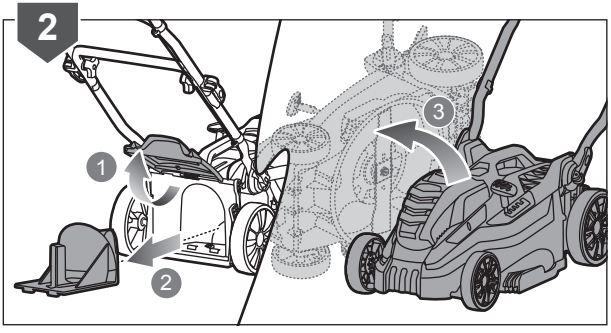


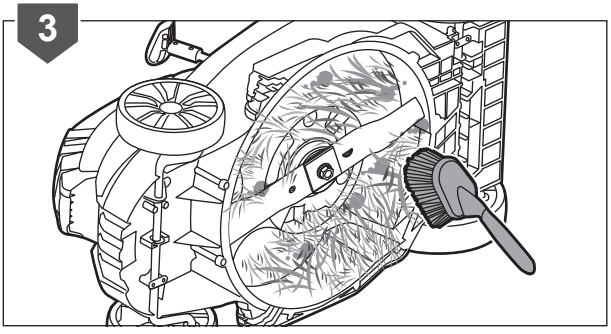


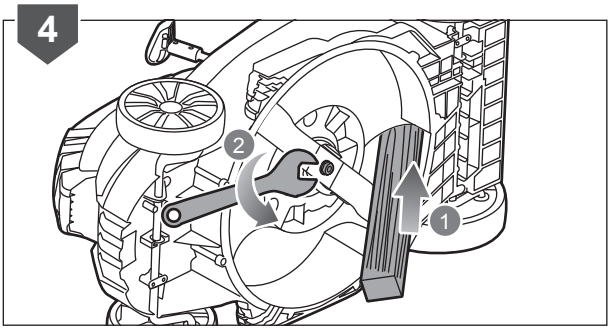


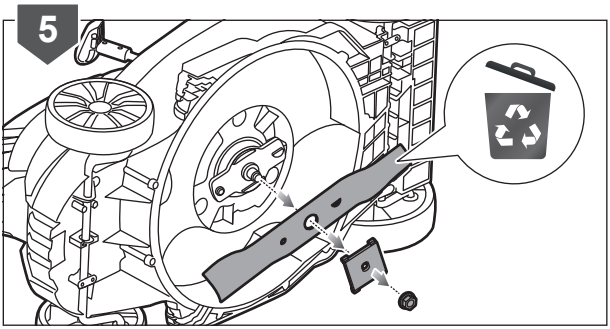

1a
ONE+
1
2
3
4
5

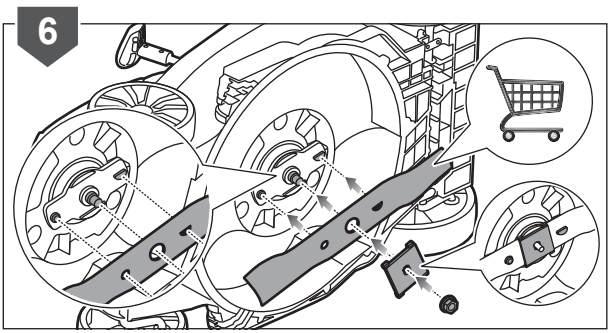

1b
1
2
3
4

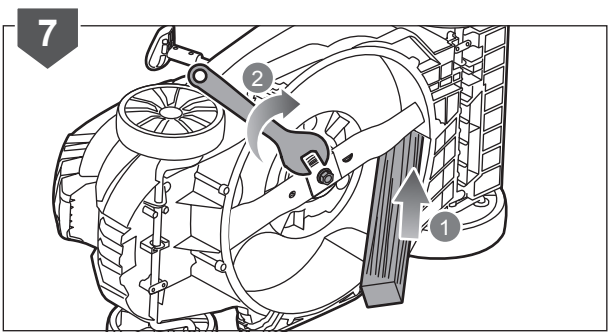

2
1
2
3

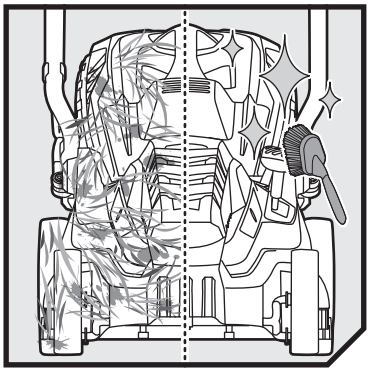

3

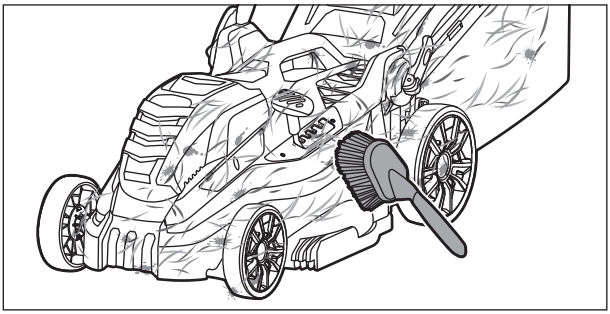

4
2
1

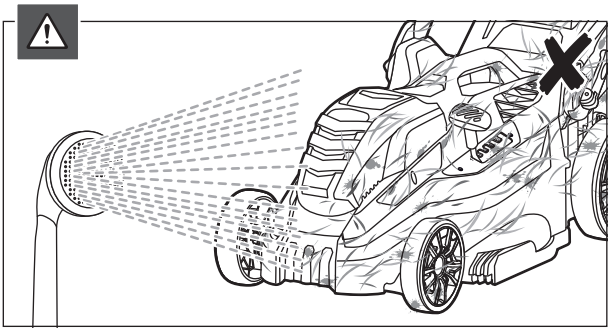

5

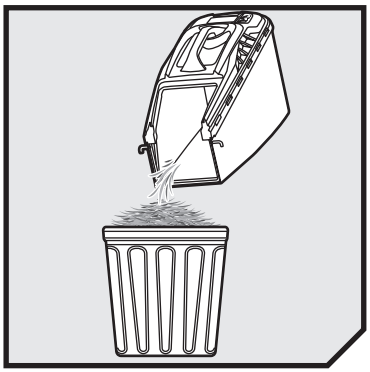

6

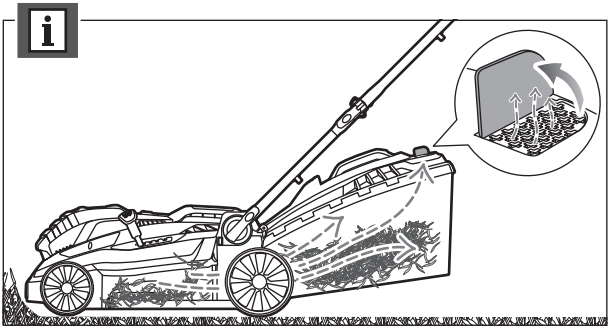

7
2
1

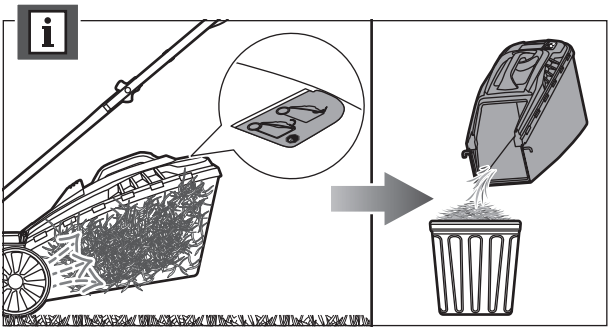


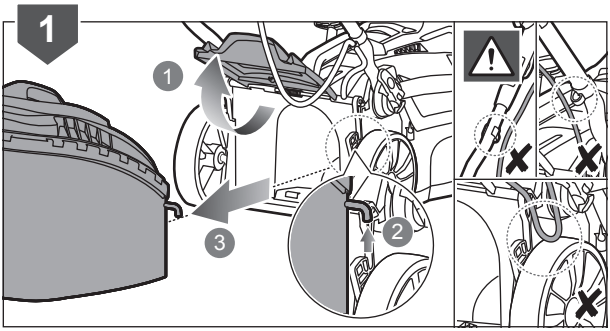


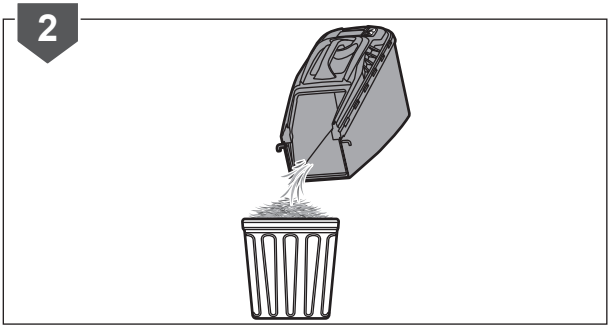


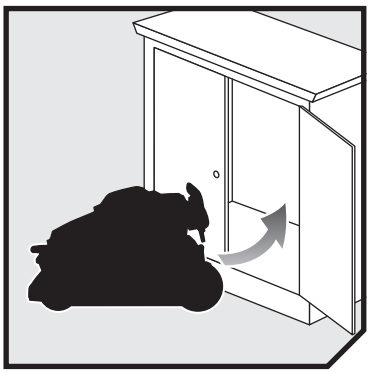


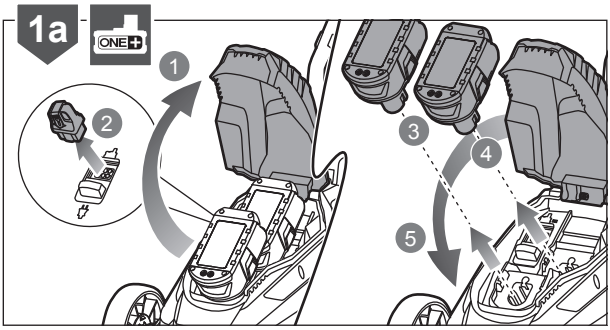


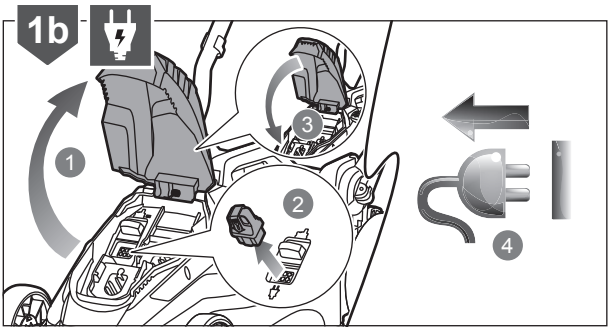


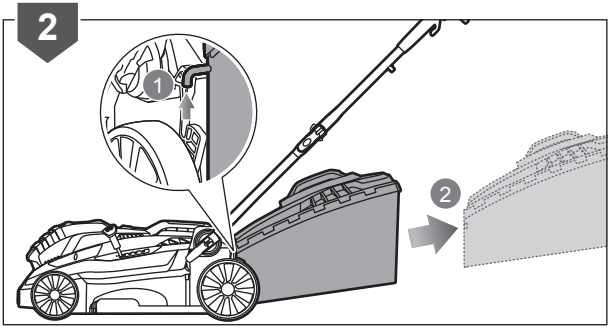

1
1
2
3

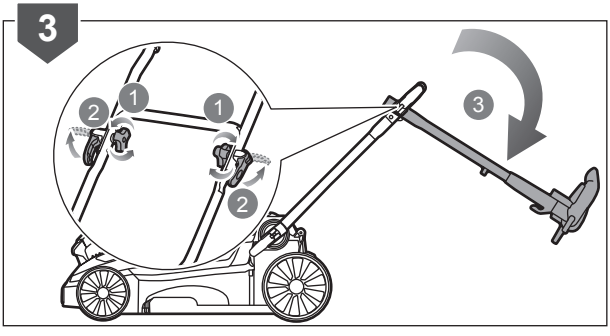

2

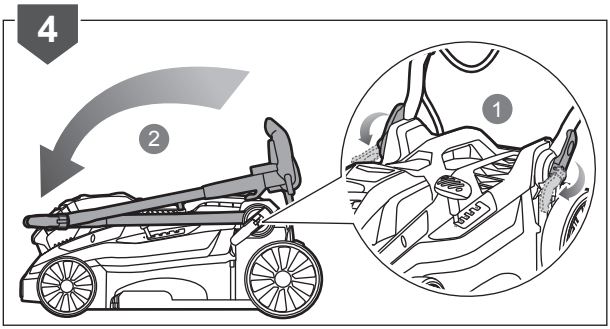


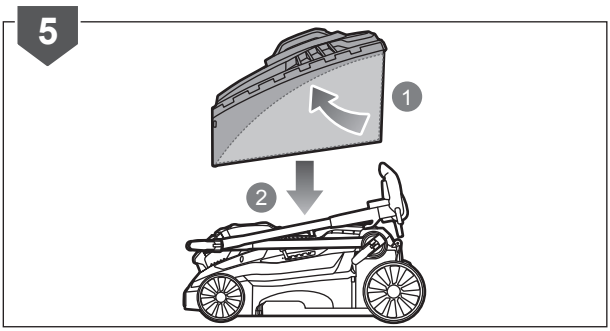

1a
ONE+
1
2
3
4
5

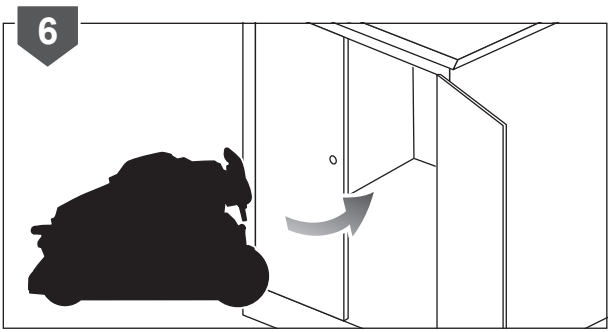

1b
1
2
3
4


2
1
2


3
1
2
1
2
3


4
1
2


5
1
2


6

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	**Caractéristiques produit**	**Produkt-Spezifikationen**	**Características del producto**	**Caratteristiche del prodotto**	**Productgegevens**
Rated voltage (DC)	Tension nominale (CC)	Nennspannung (DC)	Tensión nominal (CC)	Voltaggio nominale (DC)	Toegekende spanning (Gelijkstroom)
Rated voltage (AC)	Tension nominale (CA)	Nennspannung (AC)	Tensión nominal (CA)	Voltaggio nominale (AC)	Toegekende spanning (Wisselstroommodus)
Rated power (AC)	Puissance nominale (CA)	Nennleistung (AC)	Potencia nominal (CA)	Potenza nominale (AC)	Nominaal vermogen (Wisselstroommodus)
Width of cut	Largeur de coupe	Breite des Schnitts	Ancho del corte	Ampiezza di taglio	Maaibreedte
Height of cut	Hauteur de coupe	Schnitthöhe	Altura del corte	Altezza del taglio	Hoogte van de snede
No-load speed	Vitesse de rotation	Leerlaufdrehzahl	Velocidad sin carga	Velocità senza carico	Snelheid zonder lading
Weight (without battery pack)	Poids (Sans batterie)	Gewicht (Ohne Akku)	Peso (Sin batería)	Peso (Senza batteria)	Gewicht (Zonder accupak)
Grassbox capacity	Contenance du panier	Grasfangkorbvolumen	Capacidad de la caja de la hierba	Capacità scatola di raccolta erba	Capaciteit grasopvangbak
Vibration level (in accordance with EN 60335-2-77 Annex FF)	Niveau de vibrations (selon l'Annexe FF de EN 60335-2-77)	Vibrationsgrad (entspricht Anhang FF von EN 60335-2-77)	Nivel de vibración (según el Anexo FF de EN 60335-2-77)	Livello di vibrazioni (Secondo quanto indicato dall'Allegato FF di EN 60335-2-77)	Trillingsniveau (in overeenstemming met bijlage FF van EN 60335-2-77)
Right handle	Poignée droite	Rechter griff	Empuñadura derecha	Manico destro	Rechter handgreep
Left handle	Poignée gauche	Linker griff	Empuñadura izquierda	Manico sinistro	Linker handgreep
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting
Declared vibration value	Valeur déclarée des vibrations	Angegebener Vibrationswert	Valor de vibración declarado	Valore dichiarato vibrazioni	Verklaarde trillingswaarde
Noise emission level (in accordance with EN 60335-2-77 Annex GG)	Niveau d'émission sonore (selon l'Annexe GG de EN 60335-2-77)	Geräuschemission (entspricht Anhang GG von EN 60335-2-77)	Nivel de emisión de ruido (según el Anexo GG de EN 60335-2-77)	Livello di emissione rumori (Secondo quanto indicato dall'Allegato GG di EN 60335-2-77)	Niveau geluidsemissie (in overeenstemming met bijlage GG van EN 60335-2-77)
A-weighted sound pressure level at operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A au niveau de l'opérateur	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Benutzers	Nivel de presión sonora ponderado A en la posición del operario	Livello di pressione sonora ponderata A alla posizione dell'operatore	A-gewogen geluidsdrukniveau bij positie van gebruiker
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schallleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Battery and charger	**Batterie et chargeur**	**Akku und Ladegerät**	**Batería y cargador**	**Batteria e caricatore**	**Accu en oplader**	**Bateria e carregador**
Model	Modèle	Model	Modelo	Modello	Model	Modelo
Battery Pack	Batterie	Akku	Batería	Batteria	Accu	Bateria
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso	Peso	Gewicht
Charger	Chargeur	Ladegerät	Cargador	Caricatore	Lader	Carregador
Compatible battery packs	Packs Batterie Compatibles	Kompatible Akkus	Paquetes de batería compatibles	Gruppo batterie compatibili	Compatibele accupacks	Baterias Compatíveis
Compatible charger	Chargeur compatible	Kompatibles ladegerät	Cargador compatible	Caricatore compatibile	Kompatibel oplader	Carregador compatível
Replacement part	**Pièce de rechange**	**Ersatzteil**	**Pieza de repuesto**	**Ricambio**	**Vervangonderdeel**	**Peça de substituição**
Blade	Lame	Messer	Hoja	Lama	Zaagblad	Lâmina

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Akumulator i ładowarka	**Nabíječka a baterie**	**Akkumulátor és töltő**	**Bateria şi încărcătorul**	**Akumulators un lādētājs**	**Akumuliatorius ir įkroviklis**
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis
Akumulator	Baterie	Akkumulátor	Acumulator	Akumulators	Baterija
Greutate	Waga	Bec	Tömeg	Teža	Težina
Ładowarka	Nabíječka	Töltő	Încărcător	Lādētājs	Įkroviklis
Pasujące akumulatory	Kompatibilní akumulátory	Kompatibilis akkumulátorok	Acumulatori compatibili	Savietojami akumulatoru komplekti	Suderinami baterijos paketai
Odpowiednia ładowarka	Kompatibilní nabíječka	Kompatibilis töltő	Încărcător compatibil	Saderīgs lādētājs	Tinkamas įkroviklis
Części zamienne	**Náhradní díl**	**Cserealkatrész**	**Piesă de schimb**	**Rezerves daļa**	**Atsarginė dalis**
Ostrze	Nůž	Kés	Lamă	Asmens	Geležtė

EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
   - any damage to the product that is the result of improper maintenance
   - any product that has been altered or modified
   - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
   - any damage caused by non-observance of the instruction manual
   - any non CE product
   - any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
   - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
   - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
   - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
   - normal wear and tear of spare parts
   - inappropriate use, overloading of the tool
   - use of non-approved accessories or parts
   - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
   - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
   - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
   - tout produit ayant été altéré ou modifié
   - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
   - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
   - tout produit non CE
   - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
   - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
   - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
   - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
   - l'usure normale des pièces consommables
   - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
   - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
   - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
   - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product
Hybrid Lawn Mower
Brand: Ryobi
Model number: RLM18C34H25/OLM1834H
Serial number range:
RLM18C34H25 44436501000001 - 44436501999999
OLM1834H 44437601000001 - 44437601999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012, EN 60335-2-77:2010, EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,
EN 61000-3-3:2013, EN 62233:2008, EN 50581:2012

Measured sound power level: 89,54 dB (A)
Guaranteed sound power level: 92 dB (A)
Conformity assessment method to Annex VI Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.
The notified body involved:
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, rue de Luxembourg L-5230 Sandweiler

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Dec. 31, 2014

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte
Hybrid-Rasenmäher
Marke: Ryobi
Modellnummer: RLM18C34H25/OLM1834H
Seriennummernbereich:
RLM18C34H25 44436501000001 - 44436501999999
OLM1834H 44437601000001 - 44437601999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen übereinstimmt
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012, EN 60335-2-77:2010, EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,
EN 61000-3-3:2013, EN 62233:2008, EN 50581:2012

Gemessener Schallleistungspegel: 89,54 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel: 92 dB (A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang VI Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.
Benannte Stelle:
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Benannte Stelle 0499)
11, rue de Luxembourg L-5230 Sandweiler

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vizepräsident, Vorschriften und Sicherheit
Winnenden, Dec. 31, 2014

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Geschäftsführer
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit
Tondeuse à gazon hybride
Marque: Ryobi
Numéro de modèle: RLM18C34H25/OLM1834H
Étendue des numéros de série:
RLM18C34H25 44436501000001 - 44436501999999
OLM1834H 44437601000001 - 44437601999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012, EN 60335-2-77:2010, EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,
EN 61000-3-3:2013, EN 62233:2008, EN 50581:2012

Niveau de puissance sonore mesuré: 89,54 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti: 92 dB (A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe VI Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.
Organisme notifié impliqué:
Société Nationale de Certification et d'Homologation (L'organisme notifié 0499)
11, rue de Luxembourg L-5230 Sandweiler

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Président, Réglementation & Sécurité
Winnenden, Dec. 31, 2014

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Directeur Général
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos
Cortacésped hibrido
Marca: Ryobi
Número de modelo: RLM18C34H25/OLM1834H
Intervalo del número de serie:
RLM18C34H25 44436501000001 - 44436501999999
OLM1834H 44437601000001 - 44437601999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012, EN 60335-2-77:2010, EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,
EN 61000-3-3:2013, EN 62233:2008, EN 50581:2012

Nivel de potencia acústica medido: 89,54 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 92 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo VI Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.
El organismo notificado implicado:
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Organismo notificado 0499)
11, rue de Luxembourg L-5230 Sandweiler

CE

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente, Director General de Normativa y Seguridad
Winnenden, Dec. 31, 2014

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RYOBI

961478031-01